

call the Chapter Box Office: 029 2031 1050. *Supported by Literature Wales.*

Saturday 27 October

Killing Time. A crime fiction writing workshop with author **Sally Spedding**. 10.30 am - 1.30 pm at Port Talbot Library, 1st Floor, Aberafan Shopping Centre, Port Talbot, SA13 IPB. Fee: £5.00. All welcome. For more details contact: 01639 763491 / porttalbot.library@npt.gov.uk

Friday 16 - Wednesday 21 November

The Art and Craft of Food Writing - Making Prose Edible. The course will be led by author **Jojo Tullloh** who has been the *The Week* magazine's food editor for 11 years. Medieval Manorbier Castle, near Tenby on the stunning Welsh coast, is the dramatic and inspirational setting for a series of residential autumn/winter writing courses with some of the UK's leading writers. The writing courses are designed to guide writers under the tutelage of a published author. For more information on this and other courses in the series, [click here](#), to visit the Manorbier Castle website.

Friday 9 - Sunday 11 November

NAWE Conference 2012. **Alan Bennett, Simon Armitage, Ian McMillan** and **David Morley** are the headline speakers at this essential event for writers working in educational and community settings. The NAWE Conference enables writers to share their approaches to teaching writing at all levels. This year's event marks NAWE's 25th Anniversary with an exceptional programme of readings, presentations, discussions and workshops of interest to all those involved in Creative Writing in any context. Venue: Park Inn by Radisson York Hotel, North Street, York YO1 6JF. Residential rates available / day rates from just £32. Booking can be made via the NAWE [website](#). Deadline: 8 October 2012. For more information, contact: conference@nawe.co.uk

Saturday 1 December

A Taster Day at Tŷ Newydd with **Peter Read**. Everyone has a story, poem, or play inside them. It's one thing to have it in your head, but what's the best way of getting it down on paper? In the relaxing surroundings of TR Newydd, with published poet, playwright and ghost writer Peter Read, you will explore the best ways to find ideas and the best way to write them down. 1.00 pm - 4.30 pm at TR Newydd, Llanystumdwy near Criccieth. Fee: £25.00. Free places are available for people from Gwynedd on a low income or under 25. To reserve your place contact Literature Wales staff at TR Newydd Writers Centre on 01766 523 737 or email geraint@literaturewales.org

[Click here](#) for more information on funding for events
or contact Literature Wales on:
029 2047 2266 / post@literaturewales.org

[Click here](#) for more information on funding for events
or contact Literature Wales on:
029 2047 2266 / post@literaturewales.org

If you would like to contact Literature Wales please email post@literaturewales.org
DO NOT reply directly to this newsletter.

I dderbyn y cylchlythyr drwy gyfrwng y Gymraeg, cofrestrwch ar wefan Llenyddiaeth Cymru yma.

**For further information on literary events in Wales, visit www.literaturewales.org
or contact Literature Wales on
029 2047 2266 / post@literaturewales.org**

Literature Wales,
Chief Executive: Lleucu Siencyn,
Cambrian Buildings, Mount Stuart Square,
Cardiff CF10 5FL



To unsubscribe from this newsletter [click here](#). Simply enter your e-mail address in the 'Literature Wales Newsletter' box and click 'Unsubscribe'

Literature Wales is supported by the Arts Council of Wales and the Welsh Government.

Literature Wales is on the move!



Literature Wales is currently in the process of relocating to a new office building in Cardiff Bay. We hope that there will be minimum disruption to our services during this period of transition.

Our telephone number (029 2047 2266) and email address remain unchanged. However if you do have any problems contacting Literature Wales by phone, please try again later or email your enquiry to post@literaturewales.org. We will respond to your enquiry as soon as we are able to do so. We apologise in advance for any inconvenience this may cause.

Literature Wales will continue to have a presence in Wales Millennium Centre at The Glyn Jones Centre.

Should you wish to contact Literature Wales via post, our new address is:

Literature Wales,
4th Floor, Cambrian Buildings,
Mount Stuart Square, Cardiff, CF10 5FL

What's on in Literary Wales?

The following is only a selection of the literature events happening throughout Wales. For full events listings, [click here](#) to visit the Literature Wales website.

Thursday 4 October

Carcanet celebrate National Poetry Day. National Poet of Wales, Gillian Clarke, will headline Carcanet's National Poetry Day celebrations on 4 October. Gillian will launch her new collection of poems, *Ice* (Carcanet). Signed copies will be available, and there will be a Q&A session after the readings. 7.00 pm at Waterstone's Deansgate, Manchester, M3 2BW. Tickets: £3.00. For more information, and to book contact: 0161 837 3000

Monday 15 October

Telling Times book launch. *Telling Times* is the second independent publication to come from a group of writers who have attended creative writing classes led by **Barrie Llewelyn** of Glamorgan University. 6.45 pm for 7.00 pm at Bedwas & Trethomas Community Hall (directly behind the Bedwas Community Education Centre and alongside Bedwas Comprehensive). *A project supported by South Wales Valleys Literature Development Officer, Louise Richards.*

Thursday 25 October

Poetry Launch and Reading featuring **Gillian Clarke**. Organised by The Absurd. 7.00 pm at Clwyd Theatr Cymru, Mold, Flintshire, CH7 1YA. Tickets: £6.00 / £5.00 concessions. For more information contact Sophie McKeand: 01352 758558 / sophie@theabsurd.co.uk *Supported by Literature Wales.*

Friday 26 October

A Symphony of Horrors book launch. The illustrated novel by **Mark Ryan Seán Tyrone**, *A Symphony of Horrors* (Seren Books), will be launched at 7.30 pm in the Media Point Room, Chapter Arts Centre, Cardiff. For more information contact Victoria Humphreys: victoriahumphreys@serenbooks.com

Saturday 27 October

The first-ever *xx Women's Writing Festival* will showcase writing by women from Wales and the world. Enjoy an afternoon and evening of fiction, poetry, interviews and entertainment featuring novelists, poets, short-story writers, biographers and editors. Speakers and performers include: **Professor Katie Gramich, Nikita Lalwani, Rhian Edwards, Emily Hinshelwood, Anna Lewis, Jane Aaron, Rachel Trezise** and **Jill Piercy** to name only a few. [Click here](#) to view the full programme on the festival website. 2.30pm til late at Chapter Arts Centre, Cardiff. Tickets: £15.00 / £12.00 students, for the day, or £4.00 per event. [Click here](#) to book tickets, or

Dylan Thomas Stamps Petition



Swansea-based writer **Richard Porch** is getting up a petition to send to the Royal Mail to persuade them of the importance of commemorating the centenary of the birth of Dylan Thomas in 2014. Richard is keen to get Dylan's anniversary onto the radar of Royal Mail as soon as possible and to stress how widespread interest still is in the man and his work.

Richard said: "The opportunity to issue a set of stamps on the theme of Dylan is attractive on a number of levels. The design of stamps commemorating his life might use imagery directly drawn from the poetry or from the work of other people whose work has been inspired by it. There exists the chance of creating a memorable suite of stamps that would celebrate the poet's life and work."

Email your support to: Richard.porch@virgin.net

Letters of support should be sent to: Richard Porch, 66 Ffordd yr Afon, Bryngwyn Village, Gorseinon, Swansea, SA4 4QA.



NaCOT ~ On the Border presents:

Anne Cluysenaar and Myra Schneider



Saturday 6 October, 7.30pm
The Drill Hall, Lower Church Street, Chepstow NP 16 5HJ
Tickets: £12.00 / £10.00 concessions

Summer's over and Keats' season of mists and mellow fruitfulness brings the return of *On the Border* and a rich autumn programme. In the first of three very special evenings the organisers are delighted to welcome two particularly mellow and fruitful poets in **Anne Cluysenaar** and **Myra Schneider**.

Both poets have a string of successful collections behind them; both have developed uniquely gentle yet insistent voices, speaking with passion and compassion about their rich and travelled lives; and both have come to that place in life where they feel able to speak truthfully and movingly about their experience.

Tickets

For more information and to book tickets online, [click here](#). Tickets can also be purchased over the phone on 01291 638807 or in person at The Chepstow Bookshop, 13 St Mary Street, Chepstow, Monmouthshire, NP16 5EW

Tickets are now also available for these forthcoming events:

Saturday 27 October - **Jo Shapcott & Philip Gross**

Saturday 1 December - **Benjamin Zephaniah & Rhian Edwards**

Volunteer for NaCOT

NaCOT is looking for volunteers to help raise funds and run their growing calendar of events. If you are interested in giving a few hours of your time, contact NaCOT on 01291 638807 or email info@poetryontheborder.org

Supported by Literature Wales.

**Market Research:
English-language magazines published in Wales**



Complete a short questionnaire to contribute to an important research project commissioned by the Welsh Books Council.

The purpose of the research is to collate the views of people who have an interest in literary, cultural and current affairs issues in Wales. In particular, the research is exploring the reading habits of those with such an interest and views on English-language magazines in that field published in Wales. The findings of the research will be used to inform the ongoing activities of the Welsh Books Council including the funding of magazines published in Wales .

The questionnaire should take no more than 10 minutes to fill in depending of course on how much information you're providing. It is available on-line at the following website:

English language version:

www.magazinesfromwales.co.uk

Welsh language version:

www.cylchgronauaesneg.co.uk

Alternatively, you can book an appointment to complete the questionnaire via a telephone conversation with a researcher by calling 0800 917 5249 (freephone) or by emailing your contact details to: magazinesfromwales@wavehill.com or cylchgronauaesneg@wavehill.com

As a thank you, everybody who completes a questionnaire either on-line or by telephone is entered into a prize draw. The first prize is £100 of book tokens and there will be four other prizes of £25 of book tokens each.

Please feel free to forward this information to any of your colleagues or friends who you believe would be interested in participating.

The Art of Writing



Image copyright Artes Mundi

Friday 26 October, 1.00 pm - 5.00 pm
Artes Mundi exhibition, Cardiff Museum
Writers of all levels welcome
Free to attend (but limited spaces available)

Interested in art but not always confident when responding to it in words? Why not let award-winning writer **Pascale Petit** guide you on how to write successfully and imaginatively about visual art.

Pascale often takes inspiration from visual art when writing. The poems included in her fifth poetry collection, *What the Water Gave Me*, were written in the voice of the Mexican painter Frida Kahlo. The collection was short listed for the 2011 Wales Book of the Year award.

During this workshop you will write about the artwork included in one of Wales's biggest contemporary visual art exhibitions. Traditionally, the Artes Mundi focuses on social and political themes with artists working in a variety of media including painting, sculpture, installations, photography, film and performance.

The session will begin with a tour of the whole exhibition. You'll then get the chance to hear, read and discuss a selection of written pieces and poems based on works of visual art; let these be your inspiration when approaching the subject of using words to convey contemporary art. You'll also get the chance to focus in greater detail upon a selection of specific pieces in the exhibition, and to try your hand at writing about them.

This workshop is free to attend but places are limited.
Book early to avoid disappointment.

To book your place contact Literature Wales on:
029 2047 2266 / post@literaturewales.org

The Welsh Academy Writers' Fair



Saturday 3 November
10.00 am – 5.00 pm
The Gate, Roath, Cardiff, CF24 3JW

This autumn, Cardiff will play host to The Welsh Academy's first ever Writers' Fair. Join us for a day full of informative and creative sessions and the chance to meet fellow writers, industry professionals and publishers from Wales.

Whether you are a published writer or have only just started on your literary journey this is your chance to learn more about the industry and to have your say on the real issues affecting writers today. From the future of e-publishing and the art of self-promotion to genre writing and international opportunities, The Welsh Academy Writers' Fair has something for everyone.

Keep an eye on the Literature Wales website for further announcements.

Tickets:

- Full day ticket (entry to all sessions, 10.00 am – 5.00 pm) **with lunch:** £16.00 / £14.00 Members & Associates of The Welsh Academy.
- Full day ticket (entry to all sessions, 10.00 am – 5.00 pm) **without lunch:** £12.00 / £10.00 Members & Associates of The Welsh Academy.

To book tickets or for more information, contact Literature Wales on:
029 2047 2266 / post@literaturewales.org

The Welsh Academy is part of Literature Wales.

**Brenda Chamberlain's Bangor and Beyond
with Jill Piercy and Ceridwen Lloyd-Morgan**



**Saturday 20 October
2.00 pm – 5.00 pm**

**Start: Gwynedd Museum & Art Gallery, Ffordd Gwynedd, Bangor, Gwynedd, LL57 1DT
Finish: School of English, Bangor University, Bangor, Gwynedd, LL57 2DGT
ickets: £8.00 (£7.00 Welsh Academy Members)**

Writer and artist **Brenda Chamberlain** (1912-1971) was born and raised in Bangor, moving to Llanllechid, Germany, Bardsey Island and Hydra, Greece before returning to Bangor in 1967. Wherever she lived, she wrote, painted and kept illustrated journals, publishing three novels, a poetry collection and an account of her formation of the Caseg Broadsheets with Alun Lewis, which featured poems by themselves, Dylan Thomas and Lynette Roberts.

Jill Piercy and **Dr Ceridwen Lloyd-Morgan** will lead a walk around Bangor, followed by a short bus tour to the Bethesda area where Brenda Chamberlain lived when first married. The afternoon will end with the launch of the Library of Wales republication of *The Water Castle*, generously hosted by Bangor University.

Nature of any activity involved: Moderate walk; 1½ miles. Short bus trip. This literary tour is run in partnership with Parthian Books, Bangor University and Pontio.

To book tickets for this tour, contact Literature Wales on: 029 2047 2266

Scheherazade 2012



Tuesday 9 October, 7.30 pm
St David's Hall, Cardiff
Tickets: £6.00 - £18.00

This October, young people from across Cardiff will come together with major national arts organisations to bring one of the greatest stories ever told to life.

Inspired by the exotic *Thousand and One Nights* and featuring Rimsky Korsakov's much-loved orchestral suite performed by the Orchestra of Welsh National Opera, Scheherazade 2012 is a magical live experience bringing 200 performers and different art forms together. For one night only, Scheherazade 2012 fuses music, words and movement to thrilling effect.

Earlier in 2012, Literature Wales worked with writers **Martin Daws**, **Rhian Edwards** and **Michael Harvey** in three Cardiff schools to create poems based on the *Thousand and One Nights*. These pieces, compiled by the writers and adapted for chorus by composers Peter Wyer, Eilir Owen Griffiths and Stacey Blythe, will be sung by youth choirs as part of this exciting performance.

Scheherazade 2012 is a multi-arts project created and produced by National Dance Company Wales, Welsh National Opera and Literature Wales. Commissioned by Cardiff Council's Creative Arts Support Team, supported by Arts Active and St David's Hall. This project is part of ArtWorks: Developing Practice in Participatory Settings which is a Paul Hamlyn Foundation Special Initiative.

To book tickets and for more informatio, [click here](#).

Creative Writing & Dementia Programme



Saturday 17 November
10.00 am - 5:00 pm (Training) / 6.00 pm – 7.30 pm (Public Event)
Bangor University, Main Arts Building, Teras Conference Room 3

Bangor University, in partnership with Literature Wales at TRNewydd and multiple North Wales care home stakeholders, welcomes creative writers to apply to its first Creative Writing & Dementia Programme which will offer training to work directly with care home residents who have been diagnosed with Dementia.

This unique programme will be one of many Bangor University Arts & Dementia project strands and will give you the opportunity to qualify for:

Free Training by world class researchers in the field of Dementia

Funding up to £600 to put your new knowledge and skills to use as practitioners by working directly with dementia sufferers, their families and care home staff over a 3 day period

Research Recognition to serve as an integral part of important research study pilots conducted by the School of Welsh, School of Social Sciences, and the Dementia Services Development Centre (interlinked with the Institute of Medical and Social Care Research)

Deadline for applications: Friday 5 October 2012

(Maximum) Capacity: 8 Creative Writers

How to Apply and Register:

Please complete, and return the [application/registration form](#) (click to download) to:

David Menichino, Research & Business Development Manager, Bangor University,
Brigantia Building, Penrallt Road, Bangor, Gwynedd, LL57 2AS
d.menichino@bangor.ac.uk / 07810 332557

National Poetry Day 2012



*Twinkle twinkle little star; How I wonder what you are**

Stars is the theme for National Poetry Day 2012 which will be celebrated across the UK on Thursday 4 October. It's a day for poetry readings, events, competitions, quizzes, exhibitions, commissions, creations, recitations and more. National Poetry Day is part of the Forward Arts Foundation family of poetry events, with Winning Words and the Forward Prizes for Poetry.

Not one to miss out on the fun, Literature Wales is also getting involved in the action. In addition to funding literary events all over Wales on and around National Poetry Day, through the Writers on Tour scheme, we have also helped to support John Lewis Cardiff to have a poet in residence for the day.

Award-winning performance poet **Rhian Edwards** will spend the day in the Cardiff department store reading and writing her own poetry as well as encouraging shoppers, school pupils and students to get versed in the ways of poetry. Rhian will also scribble take-away poems on demand (on bookmarks) that can be kept as a keepsake of the day.

Literature Wales Chief Executive, **Lleucu Siencyn**, said: "We are delighted that a company such as John Lewis is giving the shoppers of Cardiff the opportunity to engage with literature in their store on National Poetry Day. Rhian is a talented performance poet and I am sure that she will inspire people with her award-winning poetry."

Literature Wales has also set a gruelling challenge for four young Welsh-language poets on National Poetry Day as they are tasked with composing 100 brand new poems, and to complete the task in no more than 24 hours.

Iwan Rhys, Eurig Salisbury, Osian Rhys Jones and **Hywel Griffiths** are all part of Y Glêr, the poetry team that snatched victory at this year's BBC's Talwrn y Beirdd competition at the National Eisteddfod in the Vale of Glamorgan. They're all very practised in the art of composing on the spot, but will they be able to keep up with the pace for 24 hours?

The poems (all in the Welsh-language) will be posted on a collaborative blog, www.her100cerdd.co.uk throughout the 24 hours – whether in writing, as a video, or a soundcloud voice recording.

If you're planning a National Poetry Day event, then please send details to post@literaturewales.org and we can add it the What's On section of the Literature Wales website. Or why not head over the 'Add Your Event' page of National Poetry Day [website](http://www.nationalpoetryday.org) where you can post details of your poetic celebrations alongside the hundreds of events taking place across the UK.

whatever your plans for Thursday 4 October, try to sprinkle a little bit of poetic spice into your day!

** Twinkle Twinkle Little Star was first published as a poem by Jane Taylor in Rhymes for the Nursery in London in 1806.*

North Wales International Poetry Festival



Photo (L to R): Anja Utler, Estibaliz Espinosa and Eduard Escoffet

Monday 1 - Sunday 7 October
Various Locations

October will see a flock of leading international poets venturing to north Wales, bringing a range of languages from Greek to Galician into dialogue with Welsh and English. An unusual programme encompassing Machynlleth, Aberystwyth, Bangor and Mold will take poetry on an exciting journey, with events leaving the safety of bookshops and libraries to take place on Bangor Pier and in high street shops as well as museums, universities and theatres.

Readings will be held in the poets' mother tongues, with Welsh and English translations to help some of us along the way. Welsh poets in both languages will also take part - bringing a local dimension to this international gathering.

The impressive line-up of visiting writers includes: **Eduard Escoffet** (Catalonia); **Estibaliz Espinosa** (Galicia); **Julia Fiedorczuk** (Poland); **Katerina Iliopoulou** (Greece); **Cia Rinne** (Sweden/Finland/Germany); **Morten Søndergaard** (Denmark); **Jeroen Theunissen** (Belgium); **Anja Utler** (Germany) and **Yu Jian** (China).

Amongst the Welsh poets taking part are the Bangor poet **Tony Conran**, **Samantha Wynne-Rhydderch**, **Twm Morys**, and the Wales Book of the Year 2012 award poetry nominees **Ifor ap Glyn**, **Karen Owen** and **Gerwyn Williams**.

Festival organiser **Zoë Skoulding** said: "Poetry is often about bringing the sounds and meanings of words together in unexpected ways. Listening to other languages in this bilingual context is a way of exploring the richness of our own culture as well as opening it up to new ideas."

From readings, to an open mic evening, to discussions and even a "whatever the weather" poetry walk, the North Wales International Poetry Festival has plenty of events to put a spring in your autumn.

The North Wales International Poetry Festival is a collaboration between Poetry Wales and Trŷ Newydd Writers' Centre/Translators' House Wales. It is supported by the Arts Council of Wales, Bangor University, Literature Across Frontiers, Wales Literature Exchange, Literature Wales, Aberystwyth University, the British Council and various organisations abroad listed on the festival website.

For more information, visit:

www.northwalesinternationalpoetryfestival.org

For further details, contact: admin@northwalesinternationalpoetryfestival.org

Sunday 30 September

12.00 noon - 6.00 pm: *The Big Bethesda Book Swap* and creative writing activities.

7.00 - 9.00 pm: Performance poet **Martin Daws** presents an open mic session (sign up on the night; bilingual) and special performance (English language).

Everyone is welcome - if you're in the area why not pop by and say hello!

For further information contact Alys Conran:
alys@literaturewales.org / 01766 523 737

Literature Wales Writers' Bursaries 2013



Bursaries are awarded to support writers creating new work in the following genres: novels, short stories, graphic novels, poetry, children's literature, teenage fiction, autobiography, biography, literary criticism, and factual prose of literary merit.

Bursary applicants must be resident in Wales.

Deadline for applications: 5.00 pm on Friday 26 October 2012

[Click here](#) to download the guidelines and 2013 application form.

Or contact Literature Wales on:
029 2047 2266 / post@literaturewales.org

Literature Wales Mentoring Service 2013

The Mentoring Service offers support and practical advice to writers who show outstanding promise – those in whose work publishers have already expressed a firm interest. The Service is designed to help writers develop that work to a publishable standard.

Closing date for 2013 applications: 5.00 pm on Friday 26 October 2012

2013 guidelines and application forms are now available to download.

For further details [click here](#).

Or contact Literature Wales on:

**On the Slate:
The Literature Lounge pops up in Bethesda**



**Friday 28 - Sunday 30 September
The Literature Lounge, 55 High Street, Bethesda LL57 3AE
Free Entry**

Literature Wales is delighted to announce the return of the [Literature Lounge](#) this autumn. Last October the organisation's colourful pop-up literary emporium appeared in the heart of St David's Shopping Centre in Cardiff. Exactly one year later, it will open in Bethesda, Gwynedd, for one weekend only.

This time around, the Literature Lounge will host *On the Slate: Bethesda*, a programme of inspiring events, including beat-boxing, book swapping, storytelling, reading aloud, open mic, performance poetry and a film screening.

The Programme

Friday 28 September

7.00 - 9.00 pm: music with **Gwilym Morus**

Saturday 29 September

All day: *The Big Bethesda Book Swap*: bring along your old books and exchange them for exciting new reads.

11.00 am: *Shared Reading Session*: a new way of reading. Welsh learners welcome. (Bilingual)

1.30 pm: *Stories for Babies* with **Mari Gwilym**. (Bilingual)

2.15 pm: *Stories for Children* (6 - 8 years old) with **Mari Gwilym**. (Bilingual)

3.00 pm: Beat-boxing and poetry for young people with **Ed Holden / Mr. Phormula** (Bilingual)

5.00 pm: Film screening of *Dal Yma Nawr*, a Welsh visual epic with performances by **Rhys Ifans, John Cale, Ioan Gruffudd, Cerys Matthews** and more. (Welsh language)

7.00 - 9.00 pm: **John Ogwen** and **J. Elwyn Hughes** present *The Real World of One Moonlit Night* (Welsh language)

9.00 pm (in Neuadd Ogwen): **Bob Delyn** - Tickets for this event cost £6.00 and are available from Kath's shop or on the door.